

КРИТЕРИИ И ПРОЦЕДУРА ОТБОРА ТЕКСТОВ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ИСТОРИЧЕСКОГО ПРОЦЕССА РАЗВИТИЯ ТЕРМИНОЛОГИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ДИДАКТИКИ

В статье описана общая характеристика выборочной совокупности историко-педагогических источников и процедура ее формирования. В качестве основания для включения исторического источника в выборочную совокупность педагогических текстов автором предлагаются: вид текста; его историческая, языковая, стилистическая и структурная аутентичность, а также информационные возможности.

Особую роль при решении задач в историко-педагогическом исследовании приобретает отбор первоисточников. Разнообразие источников формирования педагогических понятий и терминов, широта сферы их применения объясняют масштабность источниковой базы. В связи с чем встает проблема обоснования критериев отбора исторических текстов, наиболее точно отражающих изменение состояния отечественной теории и практики обучения в исследуемый период и его фиксации на понятийно-терминологическом уровне.

Для более объективного определения критериев формирования выборочной совокупности текстов необходимо учитывать основные признаки текста как результата мыслительной и речевой деятельности человека и видовое разнообразие исторических источников. По мнению И. Р. Гальперина текст «есть произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [1, с. 18]. К основным характеристикам текста следует отнести:

- связанность, отражающую внешнюю его форму;
- целостность, формирующую значение;

– интенциональность, зависящую от установки и целей авторов;

– приемлемость, определяющую степень полезности и релевантность его для читателей;

– информативность, определяющую количество новой ожидаемой информации;

– ситуационность, позволяющую соотнести ситуацию, на основе которой строится текст с реальной или вымышленной действительностью;

– интертекстуальность, выражающуюся в наличии связей между текстами определенного жанра или типа [7, с. 39–43].

При формировании выборочной совокупности исторических текстов для изучения процесса формирования и развития терминологии отечественной дидактики наиболее значимыми признаками текста выступают *целостность*, влияющая на понимание значения термина в случае, когда отсутствует явные дефиниции; *информативность*, предполагающая наличие информации, позволяющей отнести конкретный текст к педагогическим текстам, *ситуационность*, дающая возможность соотнести содержание текста с социокультурными условиями, определивших его появление, и *интертекстуальность*, определяющая возможность сопоставить содержание текста с другими текстами выборочной совокупности.

Традиционно историко-педагогические исследования строятся на использовании многочисленных источников, что породило разнообразие их классификаций [6]. Наиболее соответствует целям и задачам историко-

педагогического исследования процесса развития понятийно-терминологического аппарата отечественной дидактики классификация, предложенная Д. И. Раскиным [5, с. 92–95], которая включает три вида текстов:

1. Актовые (манифесты, указы, повеления, рескрипты, декреты, законы), делопроизводственные источники (приказы, инструкции, положения, уставы, доклады, отчеты, донесения, протоколы, промемории, ведения, официальные письма, журналы, реестры и т.п.), статистические отчеты, фиксирующие основные направления государственной политики в сфере образования, развитие законодательной нормы и отражающие состояние развития системы образования в целом.

2. Дидактические источники (учебники, руководства, учебные пособия, учебные планы, программы, расписания, планы уроков, протоколы педагогических советов, классные журналы, отчеты и записи преподавателей, связанные с учебным процессом, учебные тетради, конспекты, сочинения и др.). Данный вид источников наиболее тесно связан с педагогическим процессом, в них отражается взаимосвязь педагогической мысли и педагогической практики.

3. Повествовательные (личные, художественные, публицистические, научные историко-педагогические труды). Данный вид исторических текстов раскрывает основные направления развития педагогической науки, вклад отдельных ученых в развитии педагогической теории и практики, а также дополнить научно-исторические сведения субъективной оценкой современников

На основе специфических характеристик текста как результата мыслительной и речевой деятельности человека с учетом разнообразия исторических источников нами была разработана система критериев отбора исторических текстов для анализа динамики и тенденции развития понятийно-терминологического аппарата отечественной науки в период с XVIII по начало XX вв.

Первым критерием выступает *видовая принадлежность* исторического текста. Выборочная совокупность текстов представлена следующими группами источников: законодательные акты и делопроизводственные источники, авторские тексты и словарно-энциклопедическая литература. Законодательные акты и делопроизводственные источники фиксируют применение дидактических

понятий и терминов на официальном уровне. Расширение законодательной инициативы государства в области образования способствует постепенному формированию особой группы в структуре дидактической терминологии – нормативно-правовые понятия и термины, основная функция которых заключалась в фиксации важнейших признаков организации учебного процесса в лексической форме, понятной всем руководителям учебных заведений и педагогам. Дидактическим понятиям и терминам, входящим в группу нормативно-правовой терминологии, свойственны следующие признаки:

– постоянная сфера применения – законодательные акты и делопроизводственные источники, характеризующиеся особым стилем изложения, соблюдением жестких требований к построению структуры текста и его оформлению;

– относительная стабильность дефиниций понятий для исключения неоднозначной трактовки нормативных положений;

– низкая зависимость от авторской интерпретации, поскольку документы (в особенности законодательные акты) проходили неоднократную процедуру согласования и корректировки.

Вторую группу составили авторские тексты, в которую вошли трактаты, монографии, статьи, учебные пособия, деловая и частная переписка, дневники и методические материалы. Данный вид текстов позволяют не только определить актуальный уровень развития понятийно-терминологического аппарата педагогической науки и практики, но и оценить индивидуальный вклад общественных деятелей, ученых и педагогов-практиков в этот процесс. Следует отметить, что понятия и термины, применяемые в авторских текстах, более зависят от индивидуальных теоретических позиций и предпочтений, а также от контекста употребления. Особое значение мы придаем специальной учебной литературе по педагогике и дидактике, отражающейся в компактной и доступной для усвоения форме уровень развития теории обучения, зафиксированной, в том числе, в специальных понятиях и терминах.

К особой группе источников необходимо отнести словарно-энциклопедическую литературу по педагогике, которая вместе с учебной литературой наиболее ярко отражает актуальный уровень развития понятийно-тер-

минологического аппарата педагогической науки, поскольку содержит наиболее устойчивые к моменту издания термины и их дефиниции. Кроме того, данный вид источников демонстрирует интерес научно-педагогического сообщества к упорядочению педагогической терминологии.

Вторым критерием отбора и включения текста в корпус исследуемых источников выступает его *историческая, языковая стилистическая и структурная аутентичность*. Историческая аутентичность требует, чтобы время создания текста входило в рамки исследуемого исторического периода. Языковая аутентичность предполагает исключение из обработки тексты, переведенные на русский язык с других языков (греческий, латинский, английский, французский, немецкий и др.). Стилистическая и структурная аутентичности требует, чтобы источники не подвергались сокращению, не имели поздних стилистических неавторских правок и дополнений. Таким образом, не подлежали обработке отрывки текстов, опубликованные в современных хрестоматиях, учебных пособия, словарях и справочниках.

Наиболее значимым критерием для включения текста в исследование являются его *информационные возможности*. Общим требованием для всех текстов выступало прямое или косвенное обращение к проблемам организации и осуществления обучения для разных категорий и возрастных групп населения. Однако для каждого вида источников данное требование имеет свою конкретизацию, поскольку социокультурные условия на разных этапах развития отечественной педагогической науки и практики определяли не только лексические средства, но и общую структуру текста, а также стилистические особенности изложения информации.

В XVIII веке в России активизировались процессы формирования сфер, уровней правового регулирования, а также определения системы законодательства в целом. Резко увеличивается число законодательных актов, постепенно происходит оформление их видов и структуры. Указы и нормативные документы XVIII века, определявшие развитие сферы образования, можно разделить на три группы:

– указы и документы, содержание которых полностью посвящалось проблемам образования (например, Устав Кадетского Кор-

пуса от 18 ноября 1731 г. и другие [2, т. 5, с. 173–176; 2, т. 8, с. 557–560; 2, т. 22, с. 672];

– указы и документы комплексного характера, отдельные разделы которых посвящались образованию (например, Регламент или Устав Духовной Коллегии от 25 января 1721 г. и другие [2, т. 6, с. 314–346; 2, т. 24, с. 27–129];

– указы и документы, в которых проблемы, связанные с обучением разных категорий населения или отдельных лиц.

В связи с разнообразными информационными характеристиками раскрытия педагогической проблематики содержание указов XVIII текста определялось не по заголовкам, а исходя из содержания текста. Выборочная совокупность текстов данного исторического периода представлена указами, осуществлявшими:

а) открытие, реорганизацию и ликвидацию учебных заведений и академий;

б) государственное управление функционированием образовательных учреждений начального, среднего и профессионального уровней (определение дисциплин, сроков обучения и т.п.);

в) направление детей для обучения в соответствующие их социальному происхождению учебные заведения начального и среднего уровня;

г) финансирование учебных заведений и отдельных учащихся;

д) направление выпускников (учеников) по окончании обучения;

е) социальная политика в отношении детей и молодежи (обучение сирот, инвалидов и т.п.);

ж) частное и домашнее образование;

з) поддержка общественной инициативы в сфере образования.

В начале XIX века завершилось формирование государственной системы образования. Реформой государственного аппарата 1802 г. было завершено создание единой законодательной системы, распределены полномочия по управлению учебными заведениями, постепенно унифицированы формы документов. Данные факты позволили ввести дополнительные критерии отбора указов по признаку информативности.

При отборе авторских текстов применение критерия информативности позволило включить в выборочную совокупность тексты, ко-

торые были посвящены следующим проблемам:

- организация функционирования образования в стране и за рубежом;
- сущность процесса обучения, его принципы, закономерности и структура;
- особенности построения содержания образования;
- особенности организации и осуществления учебного процесса в рамках отдельного уровня образования (начальное, среднее, высшее), типа образовательного учреждения (гимназия, уездное училище, институт и т.п.), места расположения учебного заведения (сельская или городская школа);
- общие вопросы методики преподавания отдельных учебных предметов или циклов учебных предметов.

В первую очередь в выборочную совокупность включались работы авторов, оказавших существенное влияние на развитие отечественной педагогической науки и практики (М. В. Ломоносов, И. И. Бецкой, Н. И. Новиков, Ф. И. Янкович де Мириево, В. Ф. Одоевский, М. И. Демков, В. Я. Стоюнин, В. И. Водозов, К. Д. Ушинский, П. Ф. Каптерев, Н. А. Корф и др.). Авторы отобранных работ, как правило, характеризуются высокой творческой активностью, их идеи имели значительный авторитет для отечественных ученых и педагогов-практиков в последующие периоды, что нашло отражение в неоднократном переиздании работ, в высокой частоте упоминаемости и цитирования в научной, справочной и учебно-методической литературе.

Критерий информативности по отношению к словарно-энциклопедической литературе применялся только для определения наличия словарных статей, раскрывающих дефиниции дидактических терминов.

Формирование выборочной совокупности текстов для оценки состояния, динамики и тенденций развития понятийно-терминологического аппарата отечественной дидактики осуществлялась в несколько этапов. На первом (подготовительном) этапе разрабатывались общие вопросы ее построения:

1. Идентификация массива и определение типа выборки. Поскольку дидактическая терминология определенным образом отражает состояние развитие педагогической теории и практики, то было принято решение формировать массив текстов из источников двух типов – законодательные акты и документы,

которые позволяют зафиксировать характер и основные направления развития образовательной практики, авторские тексты и словарно-энциклопедическая литература, демонстрирующие тенденции развития дидактических идей, теорий и концепций. Применение в данном исследовании целенаправленной выборки невозможно по ряду объективных причин:

– невозможно с достоверной точностью определить количество всех педагогических текстов, появившихся в данный исторический период;

– невозможно с достоверной точностью установить распределение генеральной совокупности педагогических текстов на промежуточные этапы для определения динамики изменения.

Таким образом, для исследования процесса развития терминологии отечественной дидактики в период с начала XVIII по начало XX вв. наиболее подходит невероятностная частичная выборка текстов [7, с. 64].

2. Определение размера выборки. Главное условие для формирования корпуса текстов – наиболее равномерное распределение источников по всему историческому периоду. Следовательно, для наиболее точного определения динамики исторического изменения структурной организации терминологии отечественной дидактики необходимо, чтобы в каждом десятилетии имелся хотя бы один текст. Соблюдение этого требования позволило получить относительно объективные результаты о динамике и тенденциях развития дидактической терминологии.

3. Оценка качества выборки. Качество выборки оценивалось по тому, с какой вероятностью и степенью точностью результаты данного исследования можно переносить на другие временные периоды. С учетом специфики исследуемых в текстах объектов, уместной будет аналитическая генерализация, которая достигается с помощью качественных характеристик и наиболее подходит для обобщения результатов в отношении тех или иных контекстов.

На втором этапе (конструктивном) производилось непосредственное формирование корпуса текстов на основе их информационной ценности. Отбор законодательных актов и документов осуществлялся по сборнику законодательных актов «Полное собрание законов Российской империи» [2, 3, 4], отбор ав-

торских текстов – по официальным изданиям академического и периодического характера. Объем выборочной совокупности составил 1449 текстов. На третьем этапе (техническом) осуществлялась подготовка текстов для автоматизированной обработки (перевод в формат Word, форматирование по установленным единым техническим стандартам). Количественные параметры употребления в педагогических текстах дидактической терминологии, их первичная систематизация осуществлялась на основе специализированной объектно-ориентированной системы

управления базами данных «1С: Предприятие». Для этого была специально разработана конфигурация, которая позволила решить поставленные в исследовании задачи.

Таким образом, выбранные критерии и процедура формирования выборочной совокупности текстов обеспечивает объективность полученных количественных и качественных результатов оценки закономерностей развития понятийно-терминологического аппарата отечественной теории и практики обучения в исследуемый исторический период.

Л и т е р а т у р а

1. *Гальперин И. Р.* Текст как объект лингвистического исследования. – М: КомКнига, 2006. 144 с.
2. Полное собрание законов Российской империи : Собрание первое : С 1649 г. по 12 декабря 1825 г. – СПб., 1830.
3. Полное собрание законов Российской империи : Собрание второе : с 12 декабря 1825 г. по 1881 г. – СПб., 1830–1885.
4. Полное собрание законов Российской империи : Собрание третье : с 1881 г. по 1913 г. – СПб., 1885–1916.
5. *Раскин Д. И.* Классификация историко-педагогических источников / *Историографические и методологические проблемы изучения отечественной школы и педагогики : сборник научных трудов / под ред. Э. Д. Днепров, О. Е. Кошелевой.* – М.: Изд-во АПН СССР, 1989. – С. 85–98.
6. *Сергеева С. В., Волков С. Н., Козлова Е. В.* *Историография и источники в историко-педагогическом исследовании // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс.* – 2015. – № 01 (23). – Т. 1. – С. 104–108.
7. *Тичер С., Мейер М., Водак Р., Веттер Е.* *Методы анализа текста и дискурса : пер. с англ.* – Харьков : Изд-во Гуманитарный Центр, 2009. – 356 с.

